|  |  |
| --- | --- |
| **Ruxandra VASILESCU****(maiden name POTLOG)** | **CURRICULUM  VITAE**photo Ruxandra Vasilescu |
| **PERSONAL DATA** |   |
| Name | **Ruxandra Eleonora VASILESCU**  |
| E-mail | vasilescu\_ruxandra@yahoo.com; ruxandravasilescu4@gmail.com  |
|  |  |
| **WORK EXPERIENCE** |   |
|  | 2016 - present |
| Employer | **Universitatea „Spiru Haret”,** str. Ion Ghica nr. 13, sector 3, Bucharest |
| Ministry of Education, Research and Innovation | 2016 – ***Full Professor PhD*** (by decision of the University Senate no. 114/2016) |
|   | 2009 - 2016 |
| Employer | **Universitatea „Spiru Haret”,** str. Ion Ghica nr. 13, sector 3, Bucharest |
| Title/position | ***Associate Professor PhD*** (Order 6049/3.12.2009) |
|  |  |
|  | 2002 - 2009 |
| Employer | **Universitatea „Spiru Haret”,** str. Ion Ghica nr. 13, sector 3, Bucharest |
|  Title/position | *-* ***Lecturer***  |
|  Responsibilities | Teaching English as a specialized language (for the students of the Faculty of Marketing and International Business and of the Faculty of Law) –‚*Commercial Correspondence’* course coordinator- *Conference and simultaneous translation* and *Interpreting, Translation Studies, Translation Quality Assessment* course coordinator, in the master program ‚Specialized translation and technique of terminological work’ – Faculty of Letters |
|  |  |
|  | 1998 - 2002 |
|  Employer | **Universitatea „Spiru Haret”,** str. Ion Ghica nr. 13, sector 3, Bucharest |
|  Title/position | ***Assistant Professor*** |
|  Responsibilities | Teaching ESP (for the students of the Faculty of Financial and Accounting Management and of the Faculty of Marketing and International Business) |
|  |  |
|   | 1992-1997 |
|  Employer |  **„NEMIRA” Publishing House,** Casa Presei Libere, Bucharest |
|  Title/position | *Senior Editor*  |
|  Responsibilities | Editing manuscripts; research in the line of English-speaking literature |
|  |  |
|   | 1980-1992 |
|  Employer | **Editura „UNIVERS” (Publishing House)**, Casa Presei Libere, Bucharest  |
|  Title/position | *Editor* |
|  Responsibilities | Editing manuscripts; research in the line of English-speaking literature |
|  |  |
|  | 1978-1980 |
|  Employer | **Institutul de Mecanică Fină (Fine Mechanics Institute)**, Bucharest |
|  Title/position | Translator of English and French |
|  Responsibilities | Translations from and into English and French |

|  |  |
| --- | --- |
| **EDUCATION**     |   |
|   | 1974-1978 |
|  University of Bucharest , Faculty of Foreign Languages  | B.A. Degree, GPA 10 (maximum); graduation GPA: 9,11 Major: English-French |
|  |  |
| University of Bucharest, Faculty of Education | ***PhD in Education***, at the University of Bucharest, with the doctoral thesis „Testing communicative competence in English”, 16 January 2009. |
| Ministry of Labour, Ministry of Education | Trainer certificate, series F no. 0153364, no. 37/27.01.2011 |
|  |  |
| **Other relevant information** | * **Translator’s certificate for English, French issued by the Ministry of Culture (1976)**
* **Certificate of sworn translator issued by then Ministry of Justice from and into English and French (1999)**
* **Asssessor for the translator’s certificate – Ministry of Culture – National Institute for Research and Cultural Training – Author of the Guide for aspiring transators (**<https://www.culturadata.ro/examen-traducatori/>)
 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Selection of relevant** **works:** | **Coauthor and editor** of *Dictionarului economic poliglot explicativ (Multilingual Dictionary of Economic terms),* Ed. Polirom **2008**, ISBN 978-973-46-0938-3**Vasilescu R**., Barna C., Epure M., Baicu C*., Developing university social responsibility: A model for the challenges of the new society*, at World Conference on Educational Sciences, Istanbul, Turkey, in "Procedia - Social and Behavioral Sciences Journal (ISSN: 1877-0428) Elsevier Publishing LTD,**2010****Vasilescu R.,** Epure M, *La Sémiotique sociale et l’ethique des réclames publicitaire,* pe USB si in vol. *Cahiers de la recherche ISC nr. 24,* **2009**, ISBN 978-2-916145-15-0**Vasilescu R.,** Epure M., Barna C., *E-learning challenges in the European knowledge-based society,* capitol in vol. *Developing and Utilizing E-Learning Applications,* publicat de IGI Global, USA, la Ed. Information Science Publishing (31 iulie **2010)**, ISBN-10: 1616927917 , ISBN-13: 978-1616927912 **Vasilescu R**., Epure M, Florea N., *Digital literacy for effective communication in the new academic environment: the educational blogs, in vol. Social Media and the New Academic Environment, IGI Global, USA,* **2013***,* ISBN 978-1-4666-2851-9**Vasilescu R**., *Ethical Issues in Machine Translation,* Addelton Academic Publishers, SUA, **2011**, ISBN 978-1-935494-29-4**Vasilescu R,** *Semiotics of leadership* *: making meaning for the young, in Vol. 6. Nr. 2/****2013****,* REASER*,* ISSN 2247-6172**Coauthor and editor of** the university course *Strategies of communication for personal development***, 2015, <http://www.adapt2jobs.ro/ro/content/strategii-de-comunicare-pentru-dezvoltare-personala-strategies-communication-personal>** |

**Translations** 1. William Makepeace Thackeray – The Adventures of Philip (*Peripetiile lui Philip)* (Ed. Univers, 1986)

2. A.E. Van Vogt – The War against the Rules (*Războiul împotriva Rulilor)* (Ed. Vremea, 1995)

3. Andrei Codrescu – The Disappearance of the Outside (*Disparitia lui “Afară”)* (Ed. Univers, 1996)

**4. \*\*\* -** The Great Illustrated History of Romania and the Republic of Moldova **–** co-translator (Ed. Litera – to be published in 2020)

 **5.** \*\*\* *Man Made Wonders of the World* (Marile minuni ale lumii create de om) (Ed. Litera, 2020).

 6. Mauro F. Guillen – 2030. How Today’s Biggest Trends Will Collide and Reshape the Future of Everything (*2030.Cum vor impacta și vor remodela viitorul actualele tendințe majore* ) (Ed. Litera, 2021).

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |